

EN | Instruction manual  
NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
ES | Manual de usuario  
PT | Manual de utilizador  
IT | Manuale utente  
SV | Bruksanvisning  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
SK | Návod na použitie



**RA-2998**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.

The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.

The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

The Eurasian Conformity mark (EAC) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union.

This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.

Separate collection / Check your local municipal guidelines.

The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

**PARTS DESCRIPTION**  
1. Base  
2. On/off switch with power indicator light  
3. Baking plate  
4. Baking pan

**BEFORE THE FIRST USE**  
• Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.  
• Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm, free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.  
• We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burn marks on your table or table cloth).

## EN Instruction manual

### Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This appliance is intended for household and indoor use only. Do not operate the appliance for any other unintended purpose.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.

Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.  
• Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V~ 50/60Hz).  
• Press the power switch to turn on the appliance (the light will turn on).  
• Let the appliance heat up for 15 minutes till half an hour.  
• Wait for the plate to heat up before putting food on it.  
• When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will soon fade.

### USE

- Grease the griddle and the pans with a little oil.  
• Do not use anything metal to avoid damaging the non-stick coating.  
• During cooking, any bits of food left behind should be removed immediately to prevent them from sticking onto the plate.  
• On the grill plate there is a round recessed part which you can use for baking eggs or crepes.  
• Never put frozen food on the grill plate, the heat shock could damage the plate.  
• Never place an empty pan on the reflective surface under the grill plate.  
• The pans can also be used to cook meat, make sure it is sliced thin.  
• Never move the grill plate when it is still hot, you could get burned.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Never immerse the electrical appliance in water or any other liquid. The appliance is not dishwasher proof.

### ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - Personelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - Bed & Breakfast-type omgevingen.
  - Boerderijen.

**PARTS DESCRIPTION**  
1. Base  
2. On/off switch with power indicator light  
3. Baking plate  
4. Baking pan

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm, free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burn marks on your table or table cloth).

Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recyclen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.



Dit product voldoet aan de conformiteitsvereisten van de toepasselijke Europese verordeningen van richtlijnen.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt voor de reproduceert van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Het universale recyclingssymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingssymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Het Euraziatische conformiteitsmerk (EAC) is een certificeringsmerk om producten aan te duiden die voldoen aan alle technische voorschriften van de Euraziatische douane-unie.



Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004.



Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïnstalleerde verpakkingssymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Basis
2. Aan/uit-schakelaar met stroomindicatielampje
3. Bakplaat
4. Bakpannetje

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrij ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Het wordt aanbevolen om een hielbestendige laag tussen de tafel en het apparaat te leggen (zo voorkomt u brandplekken op de tafel of in het tafelkleed).
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Steek de stroomkabel in het stopcontact. (Opmerking: Controleer of de spanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de plaatselijke spanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V~ 50/60Hz).
- Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat in te schakelen (het lampje gaat branden).
- Laat het apparaat gedurende 15 minuten tot een half uur opwarmen.
- Wacht tot de bakplaat is opgewarmd voordat u er eten op legt.
- Als het apparaat voor de eerste keer wordt aangezet, ontstaat een lichte geur. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is maar tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

### GEbruIK

- Voi de grillplaat en de pannetjes in met olie.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om te voorkomen dat de anti-anbaklaag wordt beschadigd.
- Gedurende het bereiden moeten alle achtergebleven stukjes voedsel direct worden verwijderd, zodat deze niet aan de plaat blijven vastplakken.
- Op de grillplaat vindt u een ronde uitsparing welke u kunt gebruiken voor het bakken van pannenkoekjes of eieren.
- Leg nooit bevrucht voedsel op de grillplaat; de hitteschok kan de plaat beschadigen.
- Plaats nooit een lege pan op het reflectieve oppervlak onder de bakplaat.
- De pannetjes kunnen ook worden gebruikt om vlees te bereiden, mits dus gesneden.
- Verplaats de grillplaat nooit met uw handen wanneer deze nog heet is; u kunt uw handen verbranden.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is.
- Reinig de binnenkant en de randen van het apparaat met een stuk keukenpapier of een zachte doek.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Reinig de binnenkant en de buitenkant niet met een schuurspons of met staalwol; dit beschadigt de oppervlakken.
- Dompel het elektrische apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

### MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attenderen u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

• Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.

- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

• L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.

- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

• Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et à l'intérieur uniquement. Ne pas faire fonctionner cet appareil à d'autres fins non prévues.

- Cet appareil ne doit pas être branché par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

• L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

• La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.

- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
  - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
  - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
  - Environnements de type chambre d'hôtes.
  - Fermes.

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.

– In Gutshäusern.



Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.



Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.



Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Kennzeichnungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.



Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.



Das Eurasische Konformitätszeichen (EAC) ist ein Zertifizierungszeichen zur Kennzeichnung von Produkten, die allen technischen Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.



Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.



Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerhaftung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

#### TEILEBESCHREIBUNG

1. Basis
2. Ein/Ausschalter mit Kontrollleuchte
3. Backblech
4. Backform

#### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Melden Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportversicherungen vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wir empfehlen, Tisch und Gerät durch eine hitzeresistente Unterlage zu trennen (so vermeiden Sie Brandflecken auf Ihrem Tisch oder Tischtuch).
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung: 220V~240V~ 50/60Hz).
- Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten (das Licht leuchtet auf).
- Das Gerät 15 Minuten bei einer halben Stunde aufheizen lassen.
- Warten Sie, bis die Warmhalteplatte aufgeheizt ist, bevor Sie Speisen darauf legen.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal, aber achten Sie auf ausreichende Belüftung. Der Geruch entsteht nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

#### GE BRAUCH

- Die Grillplatte einfetten und die Pfannen mit Öl verwenden.
- Keine Metallteile benutzen, um die Antihalt-Beschichtung nicht zu beschädigen.
- Auf der Warmhalteplatte angehaftete Speisereste sollten während des Garvorgangs sofort beseitigt werden.
- Auf der Grillplatte befindet sich eine runde Aussparung, in der Sie Eier oder Crepes backen können.
- Niemals Gefrierfett auf die Warmhalteplatte legen, der Hitzeschok kann die Platte beschädigen.
- Niemals leere Pfännchen auf die Warmhalteplatte stellen.
- Die Pfännchen können auch zum Garen von Fleisch verwendet werden, wenn es dünn geschnitten ist.
- Die noch heiße Warmhalteplatte niemals mit den Händen bewegen, Sie könnten sich verbrennen.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das Innere und die Ränder des Geräts mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch abwischen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Die Innen- oder Außenseiten nicht mit einem Topfreiniger oder Stahlwolle reinigen, weil sonst die Oberfläche beschädigt wird.
- Tauchen Sie die elektrische Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

#### UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Haushmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

#### Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## ES Manual de instrucciones

### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato sólo debe utilizarse para uso doméstico en interiores. No haga funcionar el aparato con ningún otro fin para el que no se haya creado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:

- Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- Entornos de tipo casa de huéspedes.
- Granjas.

Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recícelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial; o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

La marca de conformidad euroasiática (EAC, por sus siglas en inglés) es una marca de certificación para indicar los productos que cumplen con todas las normas técnicas de la Unión Aduanera Euroasiática.

Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.

El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

1. Base
2. Interruptor de encendido/apagado con piloto indicador
3. Placa para hornear
4. Bandeja para hornear

Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.

### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Base
2. Interruptor de encendido/apagado con piloto indicador
3. Placa para hornear
4. Bandeja para hornear

Antes del primer uso

Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.

### DESCRIPCIÓN DEL PRIMER USO

Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para uso en exteriores.
- Le aconsejamos que coloque un tapete resistente al calor entre la mesa y el aparato (de esta manera no se harán marcas de quemado en la mesa ni en el manteles).
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Introduzca el cable de alimentación en la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje que se indica en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V-50/60Hz.)
- Presione el interruptor de encendido para encender el aparato (la luz se encenderá).
- Deje que el aparato se caliente entre 15 minutos y media hora.
- Espere a que se caliente la placa de calor antes de poner comida sobre ella.
- Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, se produce un ligero olor. Es algo normal, asegure una ventilación adecuada. Este olor es temporal y pronto desaparecerá.

Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios y otros ambientes de trabajo.

– Por clientes de hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial.

– Ambientes de dormida e pequeno almoço.

– Quintas.

Os resíduos de productos eléctricos no deben ser eliminados juntos con los residuos domésticos. Reciclelos nos centros competentes existentes. Para asesoramiento sobre reciclaje, consulte a autoridades locales o a revendedores locales.

Este producto cumple los requisitos de conformidad de regulaciones o directivas europeas aplicables.

The Green Dot é uma marca comercial registrada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detêm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.

Este símbolo, logotipo ou ícone universal de reciclaje é um símbolo internacionalmente reconocido que es usado para designar materiales recicláveis. O símbolo de reciclaje é de dominio público e não é uma marca comercial.

O símbolo, logotipo ou ícone universal de reciclaje é um símbolo internacionalmente reconhecido que es usado para designar materiales recicláveis. O símbolo de reciclaje é de dominio público e não é uma marca comercial.

A marca de conformidade da Eurásia (EAC) é uma marca de certificação para indicar produtos que estão em conformidade com todos os regulamentos técnicos da União Aduaneira da Eurásia.

Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar en contacto con alimentos na Unión Europea, conforme definido no reglamento (CE) n.º 1935/2004.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

Os materiais do producto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos a responsabilidade elargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido en França.

### DESCRIPCIÓN DAS PEÇAS

1. Base
2. Interruptor Ligar/Desligar com luz indicadora de alimentação
3. Placa para cozer
4. Cagarolas

### PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.

• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.

• Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.

• Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

• O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.

• O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.

• Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

• Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico e interior. Não utilize o aparelho para qualquer outro fim.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

• Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.

• A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

• Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:

Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.

• Limpe o interior e as extremidades do aparelho com papel de cozinha ou um pano macio.

• Limpe o aparelho com um pano húmedo. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos ou abrasivos, esfregões ou palha-de-aço, já que danificam o acabamento.

• Nunca mergulhe o aparelho eléctrico em água ou qualquer outro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

• Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.

• Limpe o interior e as extremidades do aparelho com papel de cozinha ou um pano macio.

• Limpe o aparelho com um pano húmedo. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos ou abrasivos, esfregões ou palha-de-aço, já que danificam o acabamento.

• Nunca mergulhe o aparelho eléctrico em água ou qualquer outro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.



#### **ČIŠTENIE A ÚDRŽBA**

- Pred čistením odpojte spotrebč od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Vnútro a okraje zariadenia utrite papierovou utierkou alebo jemnou handričkou.
- Zariadenie očistite vlhcou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drštenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Vnútorný ani vonkajší povrch nečistite žiadnymi drsnými špongiami ani oceľovými drštenkami, pretože by mohli poškodiť povrch.
- Elektrický spotrebč nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. Spotrebč nie je vhodný do umývačky riadu.

#### **ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**



Tento spotrebč nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebč. Tento symbol na spotrebči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domáčich spotrebčov vyražnou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú mestské úrady.

#### **Podpora**

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

Pred čistením odpojte spotrebč od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.  
Vnútro a okraje zariadenia utrite papierovou utierkou alebo jemnou handričkou.  
Zariadenie očistite vlhcou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drštenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia.  
Vnútorný ani vonkajší povrch nečistite žiadnymi drsnými špongiami ani oceľovými drštenkami, pretože by mohli poškodiť povrch.  
Elektrický spotrebč nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. Spotrebč nie je vhodný do umývačky riadu.

Tento spotrebč nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebč. Tento symbol na spotrebči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domáčich spotrebčov vyražnou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú mestské úrady.